

# Matiyo 26



Na, enem nga ka  
aldaw ka wara pen  
dateng ya pista na  
mga Yodayo nga  
mangihaw siran ka mga nati  
na karniro minbalik si Hisos ka  
longsod nga Bitani nga  
hel-anan ni Lazaro nga  
inbohi naiza pagbalik  
garing ka lebeng.



Kamhan si Mariya  
minkawa iza ka  
tenga na kilo na klasi  
na lana nga masarang  
kahamot ani ngaran ya nardo.  
Waray insaket bisan ono  
kamhan mahal gazed kon  
paliten. Kamhan imbo-bo  
ni Mariya ka paa ni Hisos.  
Kamhan intrapohan ni Mariya ka  
toong bohok. Insenep gazed ya  
lagkaw ka kahamot naiton nga lana.



Pagkakamhan ni Hisos paglaong kaniran si Hodas nga taga Kariyoti nga isa dizan ka mga napolo may dowang ka sinarigan ni Hisos minkaro iza ka mga oloolo na mga pari na mga Yodayo kay an-edlaw gazed iza kan Hisos.



3

Pagpakabati ka na mga oloolo ka gusto ni Hodas namagsaza siran. Kamhan insaadon si Hodas ka kowarta. Kamhan minpanaw dazon si Hodas kay nagapangita iza ka paazi kon onhon naiza ka pag-edlaw kan Hisos.



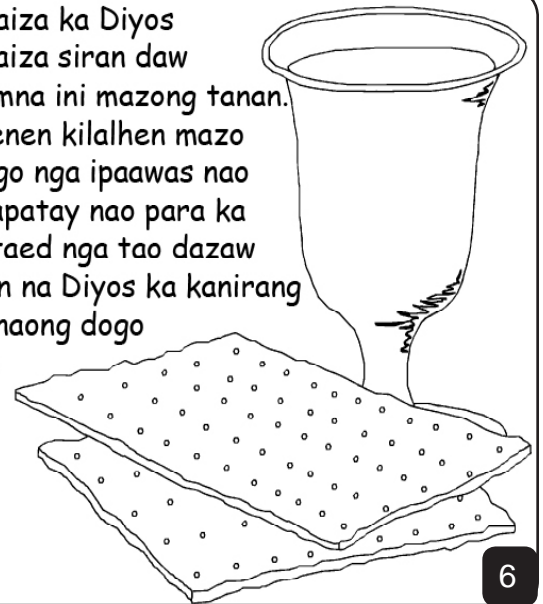
4

Kamhan mintoman siran ka sogo ni Hisos kaniran. Min-andam sab siran ka pagkaen kaan ka pista. Na, ka nagakaen pen siran minporot si Hisos ka pan. Pagpasalamat naiza ka Diyos impanipaktipak naiza iton kay ipanhatag ka toong mga sinarigan. Kamhan minlaong iza nga dawata ini. Kanen mazo kay ini nga pan kilalhen mazo nga kanaong lawas. Kamhan minporot iza ka baso nga may imnemen nga sapa na mga obas.



5

Pagpasalamat naiza ka Diyos impandoholan naiza siran daw nagalaong nga imna ini mazong tanan. Kay ini nga imnemen kilalhen mazo nga kanaong dogo nga ipaawas nao kay-an ka pagkapatay nao para ka sala na mga mataed nga tao dazaw pasaylohon siran na Diyos ka kanirang mga sala. Ya kanaong dogo ani ya pirmahan na Diyos ka bag-ong saad naiza ka tanan mga tao.



6

Simon, Simon, may ilaong ta kamo kay dini kanao intogotan si Satanas ka pagsoray kamazong tanan singed ka tao nga nagasisig ka begas. Kay gusto naiza nga ambiza kamo kanao. Agon nagatabang hao kanmo ka pag-ampo ka Diyos dazaw diri magmaloza ya kanmong pagtoo kanao. Kamhan pagbalik mo kanao kay-an tabangan mo isab ya mga kaibahan mo dazaw heget ya kanirang pagtoo kanao.



7

Minsambag si Pidro nga Ginoo, waray bali kon prisohon hao iba kanmo basta diri gazed hao ambiza kanmo bisan patazen hao. Minsambag si Hisos nga Pidro, timan-an mo gazed ini nga pagkakamaaldawen ka ka wara pen tagaok ya manok, ikatolo di mo hao kon ilimed paglaong nga diri kon iko ya kanaong sakop.



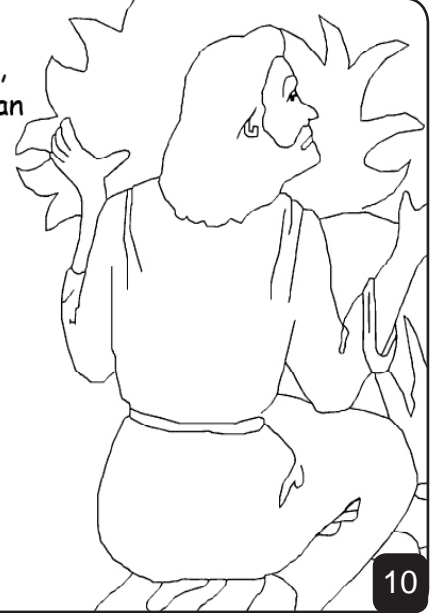
8

Pagkakamhan kaiza  
minkaro sin Hisos ka  
Gitsimani nga tamnanan  
ka mga liwaan  
inninganan ka Olibo.  
Pagdateng dizan  
minlaong si Hisos nga  
maglo-to naa kamo dini  
kay ankaro pen hao ka  
hon-ahan kay ampangamozo  
pen hao ka Diyos.



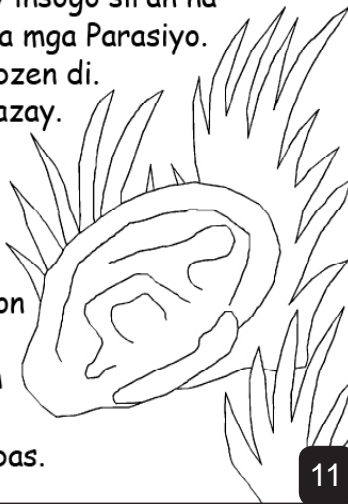
9

Nagapanaba iza ka  
paghangzo nga Ama nao,  
iko ya makahimo ka tanan  
mga hinang. Kon  
somogot ko diri mo hao  
pag-ipapatay para ka  
mga sala na mga tao.  
Piro iko ka say  
magaponto kanao.



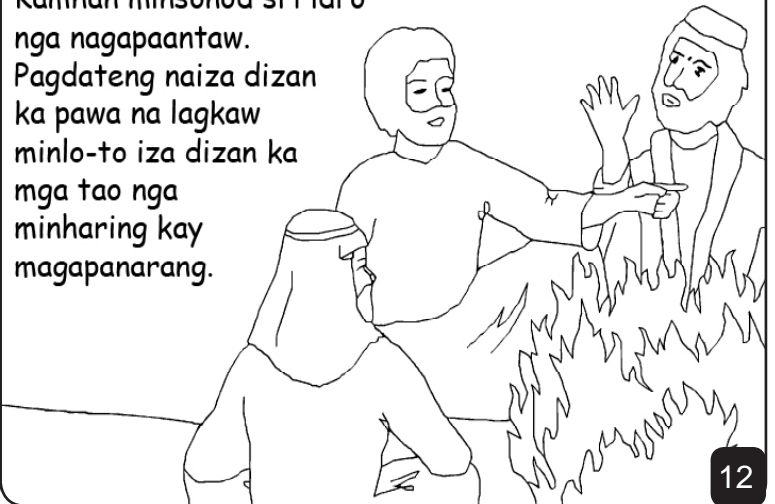
10

Kamhan mindateng si Hodas  
impaiba disab ya isang ka  
panen nga mga soldaw daw  
ya mga magbantazay ka  
singbahan na mga Yodayo  
kay insogo siran na  
mga oloolo na mga pari  
daw ya mga Parasiyo.  
Namagsoldò di siran kay  
kahabzen di.  
Namagdara siran ka mga  
iawazay.  
Kamhan nagahogot ya isa  
ka toong lodzo daw  
mintigbas.  
Kamhan nakawa dazon ya  
talinga nga too na oripen  
na labaw nga pari.  
Minlaong dazon si Hisos  
nga igo di iza nga hinang  
mo! Kamhan minhogam  
si Hisos ka talinga na oripen  
kay insompay ka naiza ya  
tigbas.



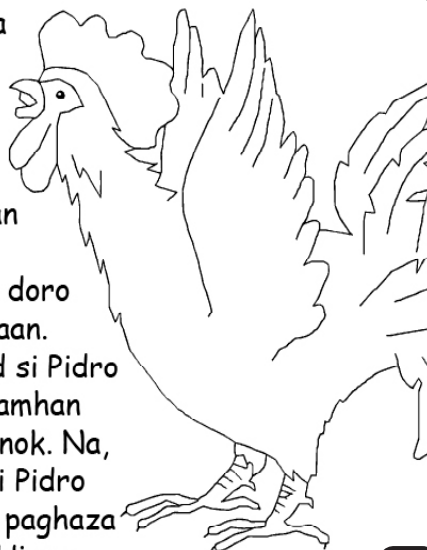
11

Kamhan mindakep matood  
siran kan Hisos daw  
min-ated ngaro ka lagkaw  
na labaw nga pari.  
Kamhan minsonod si Pidro  
nga nagapaantaw.  
Pagdateng naiza dizan  
ka pawa na lagkaw  
minlo-to iza dizan ka  
mga tao nga  
minharing kay  
magapanarang.



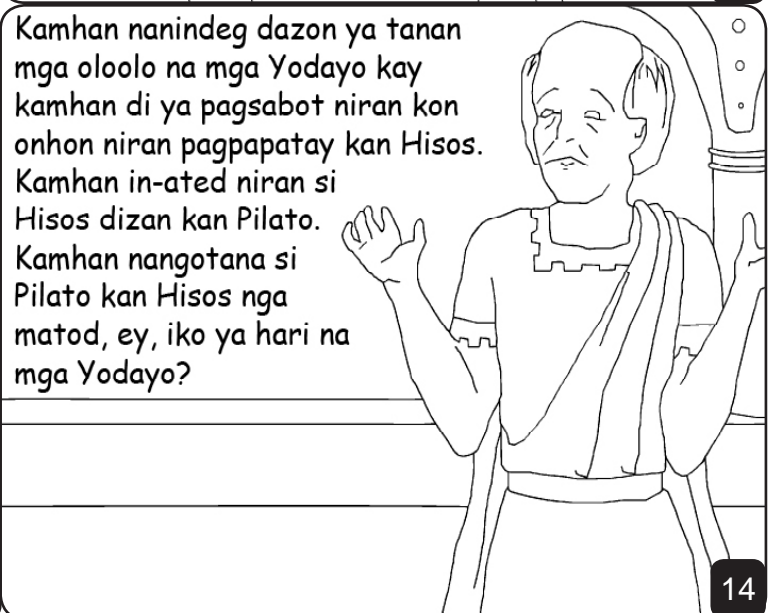
12

Kamhan inlong-an iza na  
isang oripen na labaw  
nga pari nga lomon na  
oripen nga inkaw-an ni  
Pidro ka talinga.  
Kamhan minlaong iza kan  
Pidro nga iko gazed ya  
nakitan o iba kan Hisos  
doro ka intamnan ka mga  
liwaan.  
Kamhan minlimed gazed  
si Pidro pag-isab nga diri,  
ey! Kamhan mintagaok  
dazon ya manok. Na,  
pagpakataremdem ka ni  
Pidro masara gazed ya  
toong paghaza kay  
inlimed sa naiza si Hisos.



13

Kamhan nanindeg dazon  
ya tanan mga oloolo na  
mga Yodayo kay kamhan  
di ya pagsabot niran kon  
onhon niran pagpapatay  
kan Hisos. Kamhan in-ated  
niran si Hisos dizan kan  
Pilato. Kamhan nangotana  
si Pilato kan Hisos nga  
matod, ey, iko ya hari na  
mga Yodayo?



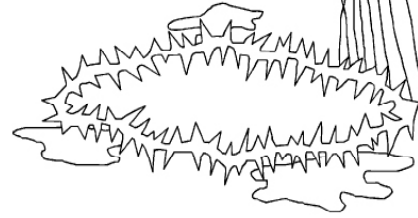
14

Minsambag si Hisos nga itong inlaong mo kanao hao iton. Na, minpanaba si Pilato ka mga tao pag-isab kay gusto naiza bohian si Hisos. Kamhan naninggit hinoa siran nga ipalansang iza ka kros! Ipalansang iza ka kros!



15

Kamhan inhatag ni Pilato si Hisos kaniran dazaw ilansang ka kros. Ka nagabathay iza ka kros in-ated niran iza ngaro ka gawas na siyodad ngaro ka may dapit nga inngaranan ka Dapit ka Kalabira kay ani ya dapit ka pagpatay niran ka tao nga impahamtangan ka kamatazen. Na, ya saba nga Hinibriyo kaini nga dapit ani Golgota.



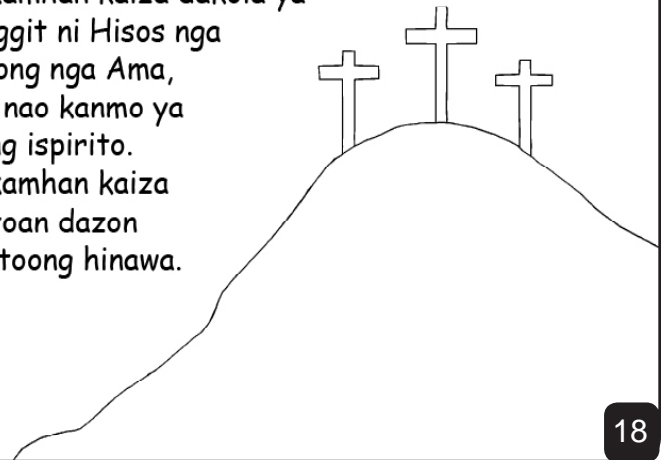
16

Doro niran inlansang ka kros. Iba disab ya dowang ka tao. Ya isa dizan ka kilid ni Hisos dapit ka toong too, ya isa dapit ka toong wala.



17

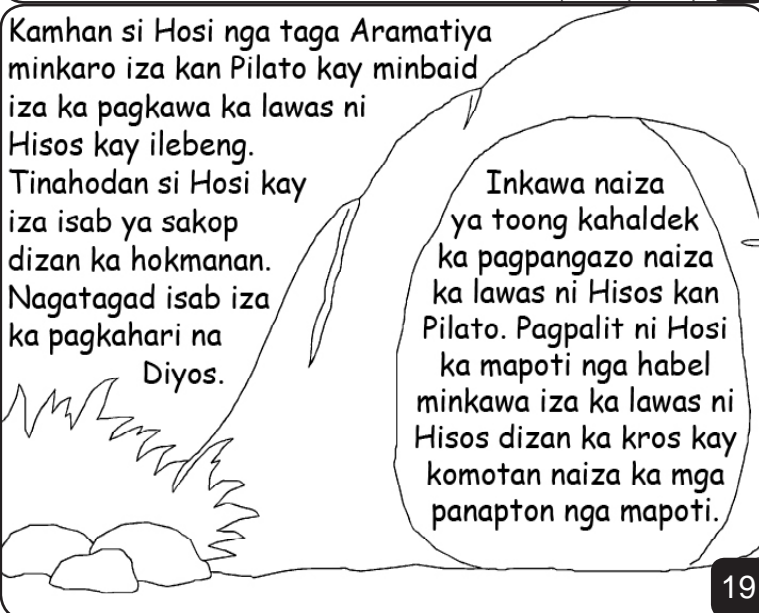
Nagalipsilipsi ya sega. Kamhan dizan ka dakolang lagkaw nga pangamozoanan ka Diyos nagisi ya kortina garing daked lapos ngarimbaba ka sidsid. Pagkakamhan kaiza dakola ya pagsinggit ni Hisos nga nagalaong nga Ama, ihatag nao kanmo ya kanaong ispirito. Pagkakamhan kaiza nabogtoan dazon iza ka toong hinawa.



18

Kamhan si Hosi nga taga Aramatiya minkaro iza kan Pilato kay minbaid iza ka pagkawa ka lawas ni Hisos kay ilebeng. Tinahodan si Hosi kay iza isab ya sakop dizan ka hokmanan. Nagatagad isab iza ka pagkahari na Diyos.

Inkawa naiza ya toong kahaldek ka pagpangazo naiza ka lawas ni Hisos kan Pilato. Pagpalit ni Hosi ka mapoti nga habel minkawa iza ka lawas ni Hisos dizan ka kros kay komotan naiza ka mga panapton nga mapoti.



19

Kamhan inlebeng naiza doro ka hininang nga talangban nga lebnganan. Kamhan insirahan naiza ka bato.



20

Pagkaliwas ka na pista minkaro kan Pilato ya mga ololo na mga pari daw ya mga Parasiyo.



21

Kay anlaong siran nga Sinyor, izang mahon-a pen ka bohi pen izang bakaken minlaong iza nga kay-an koni ka pagdateng ka ikatolong aldaw sokad ka toong pagkapatay mabohi iza pag-isab garing ka lebeng.



22

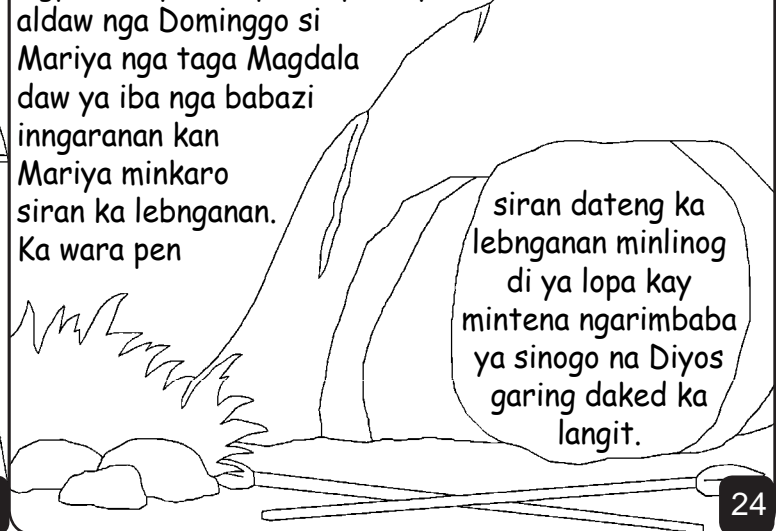
Kamhan minkaro siran ka lebnganan kay imborit niran ya kilid na sira nga bato dizan ka pirtahan na Lebnganan dazaw waray makahilabet. Kamhan impabantazan matood niran ka mga magbantazay



23

ya pirtahan.

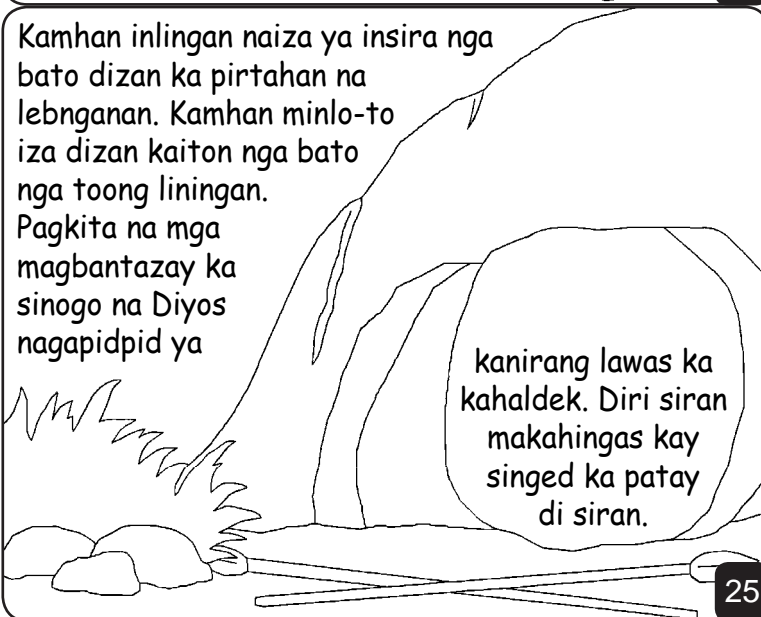
Na, paglabay ka na aldaw nga tigpahimlay ka hapit mapawa ya aldaw nga Domingo si Mariya nga taga Magdala daw ya iba nga babazi inngaranan kan Mariya minkaro siran ka lebnganan. Ka wara pen



24

siran dateng ka lebnganan minlinog di ya lopa kay mintena ngarimbaba ya sinogo na Diyos garing daked ka langit.

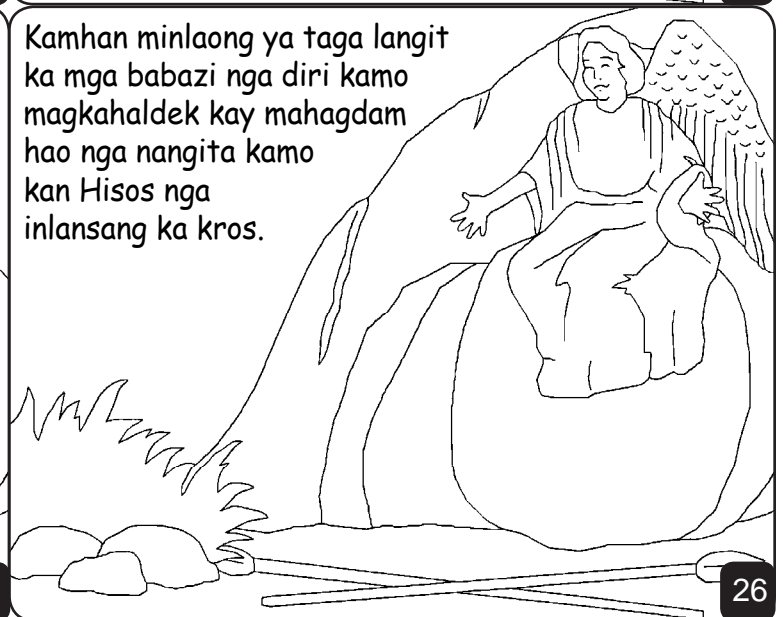
Kamhan inlingan naiza ya insira nga bato dizan ka pirtahan na lebnganan. Kamhan minlo-to iza dizan kaiton nga bato nga toong liningan. Pagkita na mga magbantazay ka sinogo na Diyos nagapidpid ya



25

kanirang lawas ka kahaldek. Diri siran makahingas kay singed ka patay di siran.

Kamhan minlaong ya taga langit ka mga babazi nga diri kamo magkahaldek kay mahagdam hao nga nangita kamo kan Hisos nga inlansang ka kros.



26

Wara iza dini kay nabohi di iza garing ka mga patay singed ka toong inlaong kamazo izang dini kaini. Selengi mazo. Wani ya dapit nga pinabentagan kanangiza.



27

Kamhan minpanaw dazon ya mga babazi. Nangahaldek siran piro dakola isab ya kanirang kasaza. Mindalagan siran ngaro kay panan-ogan niran ya mga sinarigan ni Hisos. Na, ka nagapasinged pen siran ngaro inkasogat di baza niran si Hisos.



28

Kamhan minlaong iza nga palinawen ya kamazong hinawa. Kamhan mintagen ya mga babazi ka toong paa pagtahod.



29

Na, pagkakay-an ka nagakaen pen ya mga sakop ni Hisos nga napolo may isa di siran, minkarini si Hisos kaniran. Kamhan minbaldeng iza kaniran kay kolang pen ya pagsarig niran. Magahi sab ya kanirang otok kay diri siran antoo ka saba na kanirang mga iba nga nakakita kan Hisos nga mabohi garing ka mga patay. Pagkakamhan ni Hisos paglaong kaniran nabohat iza ngandaked ka hela na Diyos. Kamhan minlo-to iza dizan ka too na Diyos.

30

Kay dakola gazed ya kalooy na Diyos ka tanan mga tao. Kamhan intagan naiza ka toong bogtong Maanak dazaw bisan sin-o ya antoo kanangiza diri madara ngaro ka impirno basta tagan iza hinoa ka bag-ong kinabohi nga diri mawara.

54



60

31

Roma 3:23

Kay dizan ka pagseleng na Diyos salaan ya bisan sin-o nga taohana. Kay ya batasan na tanan mga tao kolang iton ka batasan nga naazakan na Diyos.

Roma 6:23

Ya bales ka pagpakasala ani ya kamatazen nga waray kinateban. Basta kay ya hatag na Diyos ani ya bag-ong kinabohi nga diri mawara kon ansakop ya tao kan Hiso Kristo nga kantang Ginoo.

Hibriyo 9:27

Kinahanglan mapatay naa ka isa ya tagsa tagsa nga tao kamhan hokman iza na Diyos.

32

Ipiso 2:8,9 Kamhan diri kon garing ka inhinang nita ya pagkalibri ka silot basta kay ya Diyos ani ya mintabang ka paglibri kanta pinaazi ka pagtoo nita kan Kristo. Hatag gazed iton na Diyos. Kamhan diri mahimo ya pagpagarbo na bisan sin-o nga tao kay waray mahimo naiza ka paglibri ka toong kaogaringen ka silot nga inpahamtang na Diyos ka toong mga sala.

Roma 10:9,10 Kay kon anpanaba iko ka mga iba mo nga nagalaong nga si Hiso Kristo ani ya matood nga Diyos, kon antoo iko nga minbohi ya Diyos kan Kristo pagbalik garing ka lebung, malibri iko ka silot ka kanmong mga sala. Kay ya tao nga mintoo kan Kristo nakawa di matood ya toong mga sala. Kamhan dizan ka pagseleng na Diyos matadeng di iza. Kamhan ya tao nga minpanaba nga si Kristo ani ya matood nga Diyos nalibri di matood iton nga tao ka silot ka toong mga sala.

33

Howan 3:16,17 Kay dakola gazed ya kalooy na Diyos ka tanan mga tao. Kamhan intagan naiza ka toong bogtong Maanak dazaw bisan sin-o ya antoo kanangiza diri madara ngaro ka impirno basta tagan iza hinoa ka bag-ong kinabohi nga diri mawara. Kay wara ipadara na Diyos ya toong Maanak dini ka kalibotan dazaw silotan ya mga tao. Hinoa tabangan naiza siran dazaw malibri siran kaiton nga silot.

1 Howan 5:11-13 Kamhan wani ya panan-og na Diyos kanta nga intagan kita naiza ka bag-ong kinabohi nga diri mawara. Garing ka toong Maanak ini nga kinabohi. Bisin sin-o ya mindawat ka Maanak na Diyos intagan iza ka bag-ong kinabohi nga diri mawara. Bisin sin-o ya wara magdawat ka Diyos wara iza tagi ka bag-ong kinabohi nga diri mawara. Minsoyat hao kamazo nga mga mintoo ka ngaran na Maanak na Diyos dazaw mahagdam kamo nga may bag-ong kinabohi mazo nga diri mawara.

34

Matiyo 26-28; Lokas 22-24; Howan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mamanwa NT (mmn) © 1982, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/ur/bible/1327/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.  
www.M1914.org www.bibleforchildren.org

35